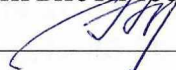


Учреждение образования  
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет»

  
\_\_\_\_\_ Е.П. Бетенья

« 15 » марта 2023 г.

Регистрационный № УД-335/2023 -I/уч.

СТИЛИСТИКА  
(немецкий язык)

Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальностей  
1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»,  
1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)»

Минск, 2023 г.

Учебная программа составлена на основе образовательных стандартов высшего образования I степени по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)», утвержденных и введенных в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 г. № 88, и учебных планов учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» по направлениям специальности: 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)», 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» и по специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)»

### **СОСТАВИТЕЛЬ:**

О.Е. Рымкевич, доцент кафедры теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Т.Ф. Иванова, заведующий кафедрой теории и практики перевода № 2 учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

С.С. Котовская, зав. кафедрой немецкого языкознания учреждения образования «Белорусский государственный университет», кандидат филологических наук, доцент

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 7 от 17.02.2023 г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»  
(протокол № 7 от 15.03.2023)

## I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Целью изучения учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) является формирование у студентов комплекса компетенций, обеспечивающих точность и адекватность использования языковых средств применительно к конкретной ситуации общения с соблюдением социокультурных норм, характерных для языкового коллектива, а также развитие у студентов умений осуществлять лингвостилистический анализ текстов разных стилей и жанров, основываясь на знаниях функций и выразительного потенциала разноуровневых языковых средств.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) формирование у обучающихся представления о стиле как совокупности определенных языковых средств;
- 2) формирование у обучающихся представления о стилистических потенциях языковых средств разных уровней;
- 3) формирование представления об основных функциональных стилях немецкого языка, об авторском стиле и жанровой принадлежности текстов;
- 4) развитие умений распознавать стилеобразующие признаки текстов разных стилей и жанров;
- 5) развитие умений определять функции стилистических средств в текстах разных стилей и жанров;
- 6) ознакомление студентов с алгоритмом стилистического анализа разножанровых текстов через идентификацию характерных языковых и композиционных особенностей, а также через установление их корреляции с экстралингвистическим контекстом.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Стилистика» (немецкий язык) является дисциплиной государственного компонента цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» и специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)» учебная дисциплина «Стилистика» (немецкий язык) является дисциплиной государственного компонента цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» содержание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) базируется на знании учебных дисциплин «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Зарубежная литература».

Знание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Типология родного и иностранного языков».

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» содержание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) базируется на знании учебных дисциплин «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Зарубежная литература», «Межкультурные аспекты профессиональной деятельности».

Знание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Лингвостилистический анализ письменного текста», «Современные стратегии перевода».

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)» содержание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) базируется на знании учебных дисциплин «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Зарубежная литература».

Знание учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Основы перевода», «Типология родного и иностранного языков», «Актуальные проблемы современной лингвистики».

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины должно обеспечить формирование следующих компетенций:

по направлению специальности

1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»

*академических:*

АК-1. Уметь применять базовые знания по стилистике для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-5. Быть способным порождать новые идеи (обладать креативностью).

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

АК-7. Иметь навыки, связанные с использованием технических устройств, управлением информацией и работой с компьютером.

*социально-личностных:*

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

*профессиональных:*

ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-54. Пользоваться научной и справочной литературой.

ПК-55. Осуществлять отбор материала для исследования.

ПК-56. Анализировать и интерпретировать исследуемые явления в их взаимосвязи и взаимозависимости.

ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

ПК-59. Осуществлять поиск, систематизацию и анализ информации по инновационным технологиям в области лингвистики и лингводидактики.

по направлению специальности

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

*академических:*

АК-1. Уметь применять базовые знания по стилистике для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

*профессиональных:*

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

ПК-59. Осуществлять поиск, систематизацию и анализ информации по инновационным технологиям в области лингвистики и лингводидактики.

В результате изучения дисциплины «Стилистика (немецкий язык)» студенты должны

*знать:*

- терминологический аппарат дисциплины;
- стилистические средства выражения образности и их характеристики;
- стилистическую дифференциацию словарного состава;
- композиционно-речевые формы, типы речи, их стилистические возможности;
- функциональные стили языка и особенности их структурирования;
- жанровые разновидности дискурсов, их связь с функциональными стилями;

*уметь:*

- определять жанрово-стилистические разновидности текстов;
- определять прагматическую установку текстов;
- осуществлять лингвостилистическую интерпретацию текста;
- применять языково-стилистические средства в зависимости от коммуникативной интенции и ситуации общения;

*владеть:*

- основами лингвостилистического анализа текста;
- стилистическими средствами образности и выразительности речи;

– основными методами лингвистических исследований в области стилистики и лингвистики текста.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)» изучение учебной дисциплины должно обеспечить формирование следующих компетенций:

*академических:*

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-5. Быть способным порождать новые идеи (обладать креативностью).

АК-6. Владеть междисциплинарным подходом при решении проблем.

АК-7. Иметь навыки, связанные с использованием технических устройств, управлением информацией и работой с компьютером.

*социально-личностных:*

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

*профессиональных:*

ПК-37. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-38. Пользоваться научной и справочной литературой.

ПК-39. Осуществлять отбор материала для исследования.

ПК-40. Анализировать и интерпретировать исследуемые явления в их взаимосвязи и взаимозависимости.

ПК-41. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.

ПК-42. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

ПК-43. Осуществлять поиск, систематизацию и анализ информации по инновационным технологиям в области лингвистики и лингводидактики.

В результате изучения дисциплины «Стилистика (немецкий язык)» студенты должны

*знать:*

– языково-стилистические средства по их разновидностям и группировкам;

– стилистическую дифференциацию словарного состава по пластам лексики и специфике их использования в текстообразовании различных функциональных стилей;

– глагольный и именной стили как способы оформления мыслительного содержания в текстовой репрезентации;

– стилистические аспекты синонимии;

– стилистический потенциал основных категорий и форм морфологии;

– синтаксические средства стилистики;

– отражение речи в текстах: композиционно-речевые формы, типы речи, их стилистические возможности;

– функциональные стили языка со всеми особенностями их структурирования;

– жанровые разновидности дискурсов, их связь с функциональными стилями;

*уметь:*

– передавать особенности авторского стиля в аспекте языково-стилистического отражения интенций автора;

– определять жанрово-стилистические разновидности текстов;

– определять прагматическую установку текста;

– осуществлять лингвостилистическую интерпретацию текста;

– применять языково-стилистические средства в зависимости от коммуникативной интенции и ситуации общения;

– строить свою речь с использованием средств образности и видов экспрессии;

*владеть:*

– навыками реферирования и комментирования научной и учебной литературы;

– навыками (алгоритмом) лингвостилистической интерпретации текста;

– навыками участия в научных дискуссиях и обсуждениях.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебным планом направлений специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)», 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык), составляет 100 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 20 часов лекционных и 14 часов семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 66 академических часов.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в VIII семестре) на 4 курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является экзамен по окончании VIII семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Стилистика (немецкий язык)» составляет 3 зачетных единицы.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

В соответствии с учебным планом специальности 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык), составляет 100 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 6 часов

лекционных и 4 часа семинарских занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 90 академических часов.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в IX семестре) на 5 курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является экзамен по окончании IX семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Стилистика» (немецкий язык) составляет 2,5 зачетных единицы.

Форма получения высшего образования – заочная.

Учебная дисциплина изучается на немецком языке.